

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



SECADOR IÓNICO ASCIUGACAPELLI AGLI IONI SHTD 2200D A1

ES

SECADOR IÓNICO

Instrucciones de uso

GB MT

IONIC HAIR DRYER

Operating instructions

IT MT

ASCIUGACAPELLI AGLI IONI

Istruzioni per l'uso

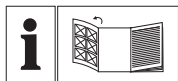
DE AT CH

IONEN-HAARTROCKNER

Bedienungsanleitung

IAN 285272

ES IT



ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

IT MT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

GB MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

ES	Instrucciones de uso	Página	1
IT / MT	Istruzioni per l'uso	Pagina	13
GB / MT	Operating instructions	Page	25
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	37

A

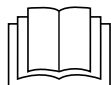


B



Índice

Introducción	2
Derechos de autor	2
Finalidad de uso	2
Volumen de suministro	2
Evacuación del embalaje	3
Descripción de aparatos	3
Características técnicas	3
Indicaciones de seguridad	4
Manejo	6
Niveles de calor y ventilador	6
Nivel de frío	6
Función de ionización	7
Secar y moldear el cabello	7
Limpieza	8
Limpiar la carcasa	9
Limpieza de la rejilla de aspiración de aire	9
Conservación	9
Solucionar funciones de fallo	9
Evacuación del aparato	10
Garantía de Kompernass Handels GmbH	10
Asistencia técnica	11
Importador	12



Lea atentamente las instrucciones de uso, especialmente las advertencias de seguridad.

Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo.

Ha optado por adquirir un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto. Contiene indicaciones importantes acerca de la seguridad, uso y evacuación. Antes de usar el producto familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Derechos de autor

Esta documentación está protegida por derechos de autor.

Cualquier reproducción o bien reimpresión incluso de forma extractada, así como la divulgación de imágenes incluso en estado modificado, queda permitida sólo con la autorización por escrito del fabricante.

Finalidad de uso

El secador de pelo sirve para secar y peinar cabello humano, no debe utilizarse con pelucas o partes del pelo de material sintético. El secador de pelo es de uso exclusivo para el hogar. Tenga en cuenta toda la información contenida en estas instrucciones de uso, en especial, las indicaciones de seguridad. Este aparato no ha sido concebido para fines comerciales o industriales.

Cualquier uso diferente o que supere lo indicado se considera contrario a lo dispuesto. Se excluyen reclamaciones de cualquier tipo debido a daños por el uso contrario a lo dispuesto. El riesgo será responsabilidad exclusiva del usuario.

Volumen de suministro

El aparato se suministra de serie con los componentes siguientes:

- Secador iónico
- Concentrador
- Difusor de dedos
- Instrucciones de uso

- 1) Extraiga todas las piezas del aparato y las instrucciones de uso del cartón.
- 2) Retire todo el material de embalaje.
- 3) Limpie todas las piezas del aparato conforme a lo descrito en el capítulo "Limpieza".

ADVERTENCIA

- Compruebe la integridad de suministro y si hay daños visibles.
- Si el suministro es incompleto o hay daños debido a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (véase capítulo "Asistencia técnica")

Evacuación del embalaje

El embalaje protege el aparato durante el transporte. El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de técnica de eliminación y por ello es reciclable.



La reintroducción del embalaje en el ciclo de materiales ahorra materias primas y reduce el volumen de residuos. Evacue los materiales de embalaje que no sean necesarios según las normativas locales aplicables.

ADVERTENCIA

- Si es posible, conserve el embalaje original durante el periodo de garantía del aparato para poder empaquetarlo correctamente en caso de aplicación de la garantía.

Descripción de aparatos

Figura A:

- 1 Concentrador
- 2 Rejilla de aspiración de aire
- 3 Ojal para colgar
- 4 Interruptor activación iones
- 5 Interruptor niveles de ventilador (2 niveles)
- 6 Interruptor niveles de calefacción (3 niveles)
- 7 Tecla niveles de frío ❄️

Figura B:

- 8 Difusor de dedos

Características técnicas

Tensión de red	230 - 240 V ~, 50 Hz
Potencia nominal	2000 - 2200 W
Clase de protección	II

Indicaciones de seguridad

DESCARGA ELÉCTRICA / PELIGRO

- ▶ Conecte el secador de pelo sólo a una base de enchufe instalada según las disposiciones y con una tensión de red equivalente a la indicada en la placa de características.
- ▶ De ningún modo debe sumergir el secador en un líquido y no debe permitir que entre líquido en la carcasa del aparato. El aparato no debe estar expuesto a la humedad ni ser utilizado a la intemperie. Si por cualquier motivo penetrase líquido en la carcasa del aparato, extraiga la clavija de red de la base de enchufe y entrégueselo a personal especialista cualificado para su reparación.
- ▶ Antes de limpiar el secador o en caso de que se produzca un fallo de funcionamiento, extraiga siempre la clavija de red del enchufe.
- ▶ Extraiga la clavija de red de la base de enchufe, no tire del cable.
- ▶ No enrolle el cable de conexión de red alrededor del secador de pelo y protéjalo contra daños.
- ▶ Si se estropea el cable de conexión de red de este aparato, tiene que ser sustituido por el fabricante, su servicio de atención al cliente o una persona que posea una cualificación similar para evitar peligros.
- ▶ No doble o aplaste el cable de conexión de red, coloquelo siempre de modo que no lo pueda pisar o tropezar sobre él.
- ▶ No debe usar ningún prolongador de cable.
- ▶ No toque el secador, el cable de conexión de red ni la clavija de red con las manos húmedas.
- ▶ Separe el secador de la red eléctrica inmediatamente después de su uso. Sólo si extrae la clavija de red del enchufe, estará totalmente libre de corriente.
- ▶ No le está permitido abrir o reparar la carcasa del secador. En este caso no estará protegido y perderá el derecho a la garantía. El secador de pelo sólo debe ser reparado por técnicos especialistas cualificados.

⚠ DESCARGA ELÉCTRICA / PELIGRO

Nunca utilice el aparato cerca del agua, especialmente en la proximidad de lavabos, bañeras o recipientes similares. La proximidad del agua supone un riesgo aunque esté desconectado el aparato. Por ello, extraiga la clavija de red después de cada uso. Como protección adicional, se recomienda la instalación en el cuarto de baño de un interruptor diferencial para corrientes de fuga con una corriente de disparo menor 30 mA. Pida consejo a su instalador eléctrico.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y de personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales, así como su falta de conocimientos o de experiencia, siempre que sean vigiladas o hayan sido instruidas correctamente del uso seguro del aparato y que hayan comprendido los peligros que entraña.
- ▶ Los niños no deben jugar con el aparato.
- ▶ La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben realizarlo los niños, al no ser que tengan más de 8 años de edad y lo realicen bajo la supervisión de un tutor.
- ▶ Nunca deje el secador de pelo encendido y nunca deje desatendido el aparato cuando esté encendido.
- ▶ Nunca deje el secador de pelo cerca de fuentes de calor y proteja el cable de conexión de red contra posibles daños.
- ▶ Si se cae el secador o se encuentra dañado, no deberá ponerlo de nuevo en servicio. Deje que compruebe el aparato personal especialista cualificado y en su caso que lo repare.
- ▶ No cubra la rejilla de aspiración de aire durante el funcionamiento. Límpiela periódicamente.
- ▶ El secador de pelo se calienta durante el funcionamiento. Si está caliente, sujételo únicamente por el mango.

Manejo

ADVERTENCIA

- Antes de la primera puesta en funcionamiento, deje el aparato en funcionamiento con el nivel máximo de temperatura y con corriente de aire fuerte durante aprox. 2 minutos (véase el capítulo "Niveles de calor y ventilador"). De esta manera, se eliminarán los restos derivados de la fabricación de los elementos térmicos del interior del aparato.

Niveles de calor y ventilador

- 1) Conecte la clavija de red a la base de enchufe.
- 2) Encienda el secador de pelo con el interruptor de niveles de ventilador **5**.

El secador de pelo está equipado con dos interruptores de función. Con ellos podrá seleccionar por separado la intensidad del caudal de aire (interruptor de nivel de ventilador **5**) y el nivel de calor (interruptor de nivel de calefacción **6**):

Nivel de ventilador

0 El secador de pelo está apagado



caudal de aire bajo



caudal de aire intenso

Nivel de calor



Nivel de calor reducido



Nivel de calor intermedio



Nivel de calor alto

- 3) Después de su uso apague el aparato poniendo el interruptor de nivel de ventilador **5** en la posición "0". Después extraiga la clavija de la base del enchufe.

Nivel de frío

Con la tecla niveles de frío **7** , podrá generar una corriente de aire frío con cualquier combinación de niveles de ventilación y de calor (a excepción del nivel de ventilación "0"). Mantenga pulsada la tecla niveles de frío **7**  durante el tiempo que desee generar una corriente de aire frío. Si ya no necesita la corriente de aire frío, suelte la tecla niveles de frío **7** .

Función de ionización

Con el interruptor activación de iones ④ puede activar adicionalmente la función de ionización en cualquier combinación de niveles de ventilador y de calor.

- Interruptor activación iones ④ en la posición "☺": la función de ionización está activada.
- Interruptor activación iones ④ en la posición "☹": la función de ionización está desactivada.

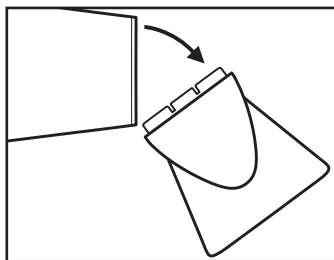
Con el secado del pelo mediante un secador de pelo se cargan los pelos estáticamente y comienzan a "volar".

La función de ionización contrarresta esta acción neutralizando que se carguen estáticamente los pelos y se puedan levantar. El pelo se blanda, se hace más sedoso, mayor brillo, así como un peinado más fácil.

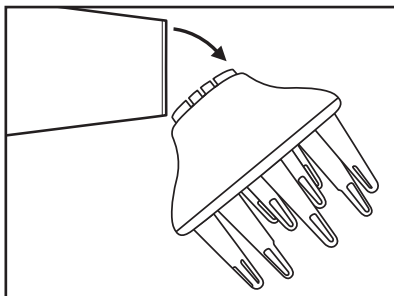
No obstante, tenga en cuenta que la función de ionización solo funciona de manera óptima sin accesorios (difusor de dedos ⑧/concentrador ①), ya que dichos accesorios dificultan la aportación de iones al cabello. Por lo tanto, si desea aprovechar al máximo la función de ionización, utilice el secador sin accesorios.

Secar y moldear el cabello

- Í Para un secado de pelo rápido recomendamos encender al principio el secador a una temperatura y velocidad de ventilador altas durante un breve tiempo. Ponga también el interruptor activación de iones ④ en "☺". Después del secado del pelo cambie a un nivel de ventilador y de calor menor, para dar forma al peinado.
- Con el concentrador ① suministrado, puede dirigirse la corriente de aire de forma eficaz para dar forma al peinado. Para ello, extraiga primero el difusor de dedos ⑧ tirando de este hacia abajo como si fuera a plegarlo. Coloque el concentrador ① en la parte delantera ejerciendo una leve presión sobre el secador de forma que encastre y quede uniformemente asentado. Si no desea seguir utilizando el concentrador ①, espere a que el aparato se enfríe y extraígalo tirando de éste hacia abajo como si fuera a plegarlo:



- Si desea secarse el pelo con especial cuidado o rizárselo, utilice el difusor de dedos ❸. Para ello, extraiga primero el concentrador ❶ tirando de éste hacia abajo como si fuera a plegarlo. Coloque el difusor de dedos ❸ en la parte delantera ejerciendo una leve presión sobre el secador de forma que encastre y quede uniformemente asentado. Si no desea seguir utilizando el difusor de dedos ❸, espere a que el aparato se enfríe y extráigalo tirando de éste hacia abajo como si fuera a plegarlo:



- ¡ Antes de peinar el cabello, déjelo refrescar un rato para que el peinado mantenga la forma.
- Para enfriar el pelo, puede utilizar la tecla niveles de frío ❷ ❄️.

Limpieza

⚠️ DESCARGA ELÉCTRICA / PELIGRO

- Antes de limpiar el aparato, desconéctelo siempre de la red.
- ¡En ningún caso deberá sumergir en agua u otros líquidos el aparato durante la limpieza!
- Antes de volver a utilizar el secador después de la limpieza, éste debe estar completamente seco.

⚠️ ¡ADVERTENCIA - PELIGRO DE LESIONES!

- Antes de limpiar el aparato, deje que se enfríe suficientemente.

¡ATENCIÓN - DAÑOS MATERIALES!

- No utilice productos de limpieza ni disolventes agresivos. Estos productos pueden dañar las superficies del aparato.

Limpiar la carcasa

- Utilice un paño suave ligeramente humedecido con lejía de jabón suave para limpiar la carcasa y los accesorios.

Limpieza de la rejilla de aspiración de aire

¡ADVERTENCIA - PELIGRO DE INCENDIO!

- Limpie con regularidad la rejilla de aspiración de aire ❷ con un cepillo suave.
- 1) Gire ligeramente la rejilla de aspiración de aire ❷ en sentido antihorario para extraerla del secador.
 - 2) Limpie las aberturas de la rejilla de aspiración de aire ❷ con un cepillo suave.
 - 3) Vuelva a insertar la rejilla de aspiración de aire ❷ en el secador de modo que las pestañas de la rejilla de aspiración de aire ❷ encastran en los orificios del secador. Gire ligeramente la rejilla de aspiración de aire ❷ en sentido horario para que encastre y quede firmemente asentada en el secador.

Conservación

¡ATENCIÓN - DAÑOS MATERIALES!

- Sólo se debe embalar y transportar el secador de pelo una vez se haya enfriado. De otro modo podría dañar otros objetos.
- Limpie el secador de pelos tal como viene descrito en el capítulo "Limpieza".
 - Para guardar el secador de pelo lo quede colgar con el ojal para colgar ❸.
 - Guarde el secador de pelos en un lugar seco y libre de polvo.

Solucionar funciones de fallo

Si el secador de pelo no funciona como es debido, extraiga la clavija de red de la base de enchufe y déjelo enfriar durante unos minutos. El aparato está equipado con una protección contra sobrecalentamiento.

Si el aparato sigue sin funcionar contacte con el centro de servicio técnico indicado en "Asistencia técnica".

Evacuación del aparato



En ningún caso deberá tirar el aparato con la basura doméstica. Este producto está sujeto a la directiva europea 2012/19/EU.

Evacue el aparato en un centro de evacuación autorizado a través de las instalaciones de evacuación comunitarias. Preste atención a las normas en vigor. En caso de duda póngase en contacto con las instalaciones municipales de evacuación de residuos.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja original, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del comprobante de caja, así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía solo rige para defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías, moldes de horno o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (p. ej., IAN 12345) como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características, grabado en el aparato, en la portada de las instrucciones (parte inferior izquierda) o en un adhesivo en la parte trasera o inferior del aparato.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono o por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software.

Asistencia técnica

ES

Servicio España

Tel.: 902 59 99 22

(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))

(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 285272

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

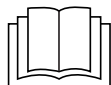
DE-44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Indice

Introduzione	14
Diritto d'autore	14
Uso conforme	14
Volume della fornitura	14
Smaltimento della confezione	15
Descrizione dell'apparecchio	15
Dati tecnici	15
Indicazioni di sicurezza	16
Uso	18
Livelli di calore e ventilazione	18
Livello di raffreddamento	18
Funzione di ionizzazione	19
Asciugatura e messa in piega	19
Pulizia	20
Pulizia dell'alloggiamento	21
Pulizia della griglia di aspirazione	21
Conservazione	21
Eliminazione dei malfunzionamenti	21
Smaltimento dell'apparecchio	22
Garanzia della Kompernass Handels GmbH	22
Assistenza	23
Importatore	24



Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare le indicazioni relative alla sicurezza.

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio.

Lei ha scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, si familiarizzi con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzi il prodotto solo come descritto e per i campi di impiego indicati. Conservi con cura il manuale. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegni anche tutta la documentazione relativa.

Diritto d'autore

La presente documentazione è tutelata dal diritto d'autore.

Qualsiasi riproduzione o ristampa, anche parziale, nonché la riproduzione delle illustrazioni anche se modificate, è consentita solo previo assenso scritto del produttore.

Uso conforme

L'asciugacapelli serve all'asciugatura e alla messa in piega di capelli umani, non di parrucche e posticci in materiale sintetico. Utilizzare l'asciugacapelli esclusivamente in ambiente domestico privato. Attenersi a tutte le informazioni contenute nel presente manuale di istruzioni, in particolare per quanto riguarda le avvertenze di sicurezza. Questo apparecchio non è stato progettato per l'uso commerciale o industriale.

Un uso diverso o esulante da quanto sopra è considerato non conforme. Sono escluse le rivendicazioni di qualsiasi genere in caso di danni derivanti da uso non conforme. Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

Volume della fornitura

La fornitura standard dell'apparecchio comprende i seguenti componenti:

- Asciugacapelli agli ioni
 - Concentratore
 - Diffusore a dita
 - Istruzioni per l'uso
- 1) Rimuovere tutte le componenti dell'apparecchio e il manuale di istruzioni dalla confezione.
 - 2) Rimuovere completamente il materiale di imballaggio.
 - 3) Pulire tutte le componenti dell'apparecchio, così come descritto al capitolo "Pulizia".

AVVERTENZA

- Controllare la completezza e integrità della fornitura in relazione ai danni visibili.
- In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni derivanti da imballaggio insufficiente o causati dal trasporto, rivolgersi alla Hotline di assistenza (v. capitolo "Assistenza")

Smaltimento della confezione

L'imballaggio protegge l'apparecchio dai danni da trasporto. I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, e pertanto sono riciclabili.



Il riciclo dell'imballaggio consente di risparmiare materie prime e riduce la generazione di rifiuti. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle norme vigenti localmente.

AVVERTENZA

- Durante il periodo di validità della garanzia, se possibile, conservare l'imballaggio originale, per poter imballare adeguatamente l'apparecchio in caso di intervento in garanzia.

Descrizione dell'apparecchio

Figura A:

- 1 Concentratore
- 2 Griglia di aspirazione dell'aria
- 3 Occhiello di sospensione
- 4 Interruttore di ionizzazione
- 5 Interruttore per i livelli di ventilazione (2 livelli)
- 6 Interruttore per i livelli di riscaldamento (3 livelli)
- 7 Tasto per i livelli di raffreddamento ❄️

Figura B:

- 8 Diffusore a dita

Dati tecnici

Tensione di rete	230 - 240 V ~, 50 Hz
Potenza nominale	2000 - 2200 W
Classe di protezione	II

Indicazioni di sicurezza

PERICOLO DI FOLGORAZIONE

- ▶ Collegare l'asciugacapelli professionale solo a una presa installata in conformità agli standard e con tensione di rete corrispondente a quella riportata sulla relativa targhetta.
- ▶ Non immergere mai l'asciugacapelli in liquidi e impedire la penetrazione di liquidi nell'alloggiamento dell'asciugacapelli. Non esporre l'apparecchio all'umidità e non utilizzarlo all'aperto. In caso di infiltrazioni di liquidi nell'alloggiamento dell'apparecchio, disinserire subito la spina dalla presa e fare riparare l'apparecchio da personale specializzato qualificato.
- ▶ Prima di pulire l'asciugacapelli o in caso di un guasto, rimuovere la spina dalla presa di corrente.
- ▶ Tirare sempre dalla spina, mai dal cavo.
- ▶ Non avvolgere il cavo di rete attorno all'asciugacapelli e proteggerlo da eventuali danneggiamenti.
- ▶ In caso di danni al cavo di collegamento dell'apparecchio, farlo sostituire dal produttore, dal servizio di assistenza clienti o da personale altrettanto qualificato per evitare pericoli.
- ▶ Non piegare e non schiacciare il cavo di rete e posizionarlo in modo tale che non sia di intralcio o di inciampo.
- ▶ Non usare prolunghes.
- ▶ Non afferrare mai l'asciugacapelli, il cavo e la spina di rete con le mani umide.
- ▶ Scollegare l'asciugacapelli dalla rete di corrente subito dopo l'uso. L'apparecchio è completamente privo di alimentazione elettrica solo se la spina è scollegata dalla rete elettrica.
- ▶ Non è consentito aprire l'alloggiamento dell'asciugacapelli o tentare di ripararlo. Aprendolo ci si espone a pericoli e la garanzia decade. Fare riparare l'asciugacapelli guasto solo da personale qualificato specializzato.

⚠ PERICOLO DI FOLGORAZIONE

Non utilizzare mai l'apparecchio nelle vicinanze dell'acqua, in particolare accanto a lavandini, vasche da bagno o simili. La vicinanza all'acqua rappresenta un pericolo anche ad apparecchio spento. Staccare sempre la spina dopo ogni utilizzo. Come protezione aggiuntiva si consiglia l'installazione di un dispositivo di protezione per correnti di dispersione con una corrente di apertura di misurazione di non oltre 30 mA nel circuito della stanza da bagno. Consultare il proprio elettricista.

⚠ AVVISO! PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire dall'età di 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte ovvero prive di esperienze e/o conoscenze in merito qualora siano sorvegliati o siano stati adeguatamente istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne abbiano compreso i relativi rischi.
- ▶ I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- ▶ La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite dai bambini a meno che non abbiano almeno 8 anni e non vengano sorvegliati.
- ▶ Non poggiare mai l'asciugacapelli acceso e non lasciare mai incustodito l'apparecchio acceso.
- ▶ Non collocare mai l'asciugacapelli in prossimità di fonti di calore e proteggere il cavo di rete da eventuali danneggiamenti.
- ▶ Qualora l'asciugacapelli sia caduto o sia stato danneggiato, non dev'essere più messo in funzione. L'apparecchio dev'essere sottoposto a controllo da parte di personale specializzato e all'occorrenza riparato.
- ▶ Non coprire la griglia di aspirazione dell'aria durante il funzionamento. Pulirla regolarmente.
- ▶ L'asciugacapelli si surriscalda durante il funzionamento. Quando è surriscaldato, afferrarlo solo dall'impugnatura.

Uso

AVVERTENZA

- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, farlo funzionare per circa 2 minuti al massimo livello di calore e con flusso d'aria elevato (vedi capitolo "Livelli di calore e ventilazione"). In questo modo si eliminano eventuali residui legati alla produzione presenti sugli elementi riscaldanti all'interno dell'apparecchio.

Livelli di calore e ventilazione

- 1) Inserire la spina nella presa di corrente.
- 2) Accendere l'asciugacapelli con l'interruttore per i livelli di ventilazione **5**.

L'asciugacapelli è provvisto di due interruttori di funzione. Con essi è possibile scegliere separatamente la potenza della corrente d'aria (interruttore per i livelli di ventilazione **5**) e il livello di calore (interruttore per i livelli di calore **6**):

Livello di ventilazione

0 L'asciugacapelli è spento



Flusso d'aria leggero



Flusso d'aria elevato

Livello di calore



Livello di calore basso



Livello di calore intermedio



Livello di calore alto

- 3) Dopo l'uso, spegnere l'apparecchio posizionando l'interruttore per i livelli di ventilazione **5** su "0". Staccare quindi la spina dalla presa.

Livello di raffreddamento

Con il tasto di raffreddamento **7**  possibile creare un getto di aria fredda per ogni combinazione di livello di ventilazione e di calore (eccetto livello di ventilazione "0"). Premere e tenere premuto il tasto di raffreddamento **7**  fintantoché si intende generare un flusso di aria fredda. Se il flusso di aria fredda non è più necessario, sbloccare il tasto di raffreddamento **7** .

Funzione di ionizzazione

Con l'interruttore di ionizzazione ④ è possibile attivare anche la funzione di ionizzazione per ogni combinazione di livello di ventilazione e di calore.

- Interruttore dello ionizzatore ④ in posizione „”: La funzione di ionizzazione è attivata.
- Interruttore dello ionizzatore ④ in posizione „”: La funzione di ionizzazione è disattivata.

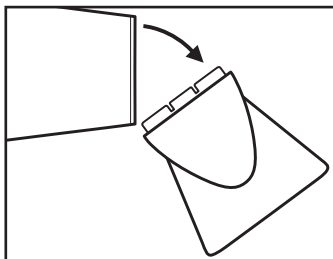
L'asciugatura dei capelli tramite un asciugacapelli crea una carica statica sui capelli che così si elettrizzano.

La funzione di ionizzazione consente di neutralizzare la carica statica dei capelli. I capelli divengono così morbidi, setosi, luminosi e più facili da acconciare.

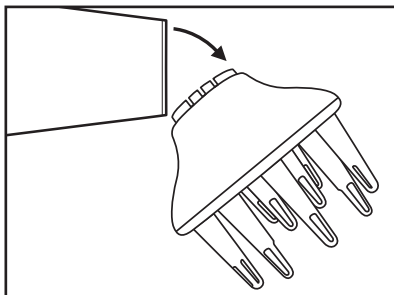
Badare tuttavia che la funzione di ionizzazione funziona in modo ottimale solo senza accessori (diffusore a dita ⑧ / concentratore ①) in quanto gli accessori potrebbero ostacolare l'applicazione degli ioni sui capelli. Se si desidera sfruttare in modo ottimale la funzione di ionizzazione, utilizzare pertanto l'asciugacapelli senza accessori.

Asciugatura e messa in piega

- Per un'asciugatura rapida dei capelli, consigliamo di impostare prima un alto livello di ventilazione e di calore per breve tempo. Spostare l'interruttore di ionizzazione ④ „”. Dopo l'asciugatura dei capelli commutare a un livello più basso di ventilazione e di calore per dare forma all'acconciatura.
- Con il concentratore ① accluso si può utilizzare il flusso d'aria in modo mirato per la messa in piega. Tirare prima all'occorrenza il diffusore a dito ⑧ piegandolo verso il basso. Applicare il concentratore ① davanti sull'asciugacapelli esercitando una leggera pressione in modo tale che scatti in posizione e poggia uniformemente sull'asciugacapelli. Quando non si ha più bisogno del concentratore ①, attendere finché l'apparecchio si è raffreddato, poi sfilarlo piegandolo da sotto.



- Se si desidera asciugare i capelli in modo particolarmente delicato o se si vuole ottenere la cosiddetta "permanente asciugata all'aria", utilizzare il diffusore a dita ⑧. A tale scopo sfilare prima all'occorrenza il concentratore ① piegandolo da sotto. Applicare il diffusore a dita ⑧ davanti sull'asciugacapelli esercitando una leggera pressione in modo tale che scatti in posizione e poggi uniformemente sull'asciugacapelli. Quando non si ha più bisogno del diffusore a dita ⑧, attendere finché l'apparecchio si è raffreddato, poi sfilarlo da sotto piegandolo.



- Prima di pettinare i capelli farli raffreddare brevemente per fissare la messa in piega.
- Per raffreddare i capelli è possibile utilizzare il tasto per mi livelli di raffreddamento ⑦ ❄️.

Pulizia

⚠️ PERICOLO DI FOLGORAZIONE

- Prima di pulire l'apparecchio, staccare sempre la spina dalla presa di corrente.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi per la pulizia!
- Prima di riutilizzare l'asciugacapelli dopo la pulizia, assicurarsi che sia completamente asciutto.

⚠️ AVVERTENZA - PERICOLO DI LESIONI!

- Prima della pulizia, fare raffreddare l'apparecchio a sufficienza.

ATTENZIONE - DANNI MATERIALI!

- Non usare detergenti aggressivi o solventi. Essi potrebbero danneggiare la superficie.

Pulizia dell'alloggiamento

- Per pulire l'alloggiamento, utilizzare un panno morbido inumidito con una soluzione detergente delicata.

Pulizia della griglia di aspirazione

AVVISO - PERICOLO DI INCENDIO!

- Pulire a intervalli regolari la griglia di aspirazione dell'aria **2** con una spazzola morbida.
- 1) Ruotare leggermente la griglia di aspirazione **2** in senso antiorario in modo tale che la si possa rimuovere dall'asciugacapelli.
 - 2) Pulire le aperture della griglia di aspirazione dell'aria **2** con una spazzola morbida.
 - 3) Reinserire la griglia di aspirazione dell'aria **2** sull'asciugacapelli in modo che le linguette della griglia di aspirazione dell'aria **2** si inseriscano negli intagli dell'asciugacapelli. Ruotare leggermente la griglia di aspirazione **2** in senso orario in modo tale che scatti in posizione e sia saldamente fissata all'alloggiamento.

Conservazione

ATTENZIONE - DANNI MATERIALI!

- Imballare e trasportare l'asciugacapelli solo quando si è raffreddato. In caso contrario, il calore potrebbe danneggiare altri oggetti.
- Pulire l'asciugacapelli così come descritto al capitolo "Pulizia".
 - Per la conservazione, è possibile sospendere l'asciugacapelli dall'apposito occhiello **3**.
 - Riporre l'apparecchio in un luogo privo di polvere e asciutto.

Eliminazione dei malfunzionamenti

Se l'asciugacapelli non funziona come dovrebbe, staccare la spina dalla presa di corrente e fare raffreddare l'apparecchio per qualche minuto. L'apparecchio è dotato di protezione dal surriscaldamento!

Se l'apparecchio continuasse a non funzionare, rivolgersi ai centri di assistenza indicati alla voce "Assistenza".

Smaltimento dell'apparecchio



Non gettare per alcun motivo l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici. Questo prodotto è soggetto alla Direttiva Europea 2012/19/EU.

Smaltire l'apparecchio presso un'azienda autorizzata o presso l'ente comunale di smaltimento. Rispettare le prescrizioni attualmente in vigore. In caso di dubbi mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data dell'acquisto. Si prega di conservare lo scontrino di cassa originale. Tale documento è necessario come prova di acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data dell'acquisto di questo prodotto si presentasse un vizio del materiale o di fabbricazione, provvederemo, a nostra discrezione, a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio difettoso e la prova di acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il vizio e quando si è presentato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La garanzia viene prestata in caso di vizi del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto che sono esposti al normale logorio e possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, per es. interruttori, batterie, stampi da forno o parti realizzate in vetro.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (per es. IAN 12345) come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è indicato sulla targhetta di modello, su un'incisione, sul frontespizio del manuale di istruzioni per l'uso (in basso a sinistra) o come adesivo sul lato posteriore o inferiore.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Al sito www.lidl-service.com si possono scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni per l'uso, filmati sui prodotti e software.

Assistenza

IT Assistenza Italia
Tel.: 02 36003201
E-Mail: kompernass@lidl.it

MT Service Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 285272

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti.
Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

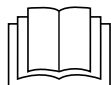
DE-44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Index

Introduction	26
Copyright	26
Intended use	26
Items supplied	26
Disposal of the packaging	27
Appliance description	27
Technical data	27
Safety instructions	28
Operation	30
Heat and blower levels	30
Cooling level	30
Ionisation function	30
Drying and styling hair	31
Cleaning	32
Cleaning the housing	32
Cleaning the air suction grill	33
Storage	33
Troubleshooting	33
Disposal of the device	33
Kompernass Handels GmbH warranty	34
Service	35
Importer	35



Read the operating instructions thoroughly, particularly the safety instructions.

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have clearly decided in favour of a quality product. These operating instructions are a part of this product. They contain important information in regard to safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all of these operating and safety instructions. Use the product only as described and only for the specified areas of application. Retain these instructions for future reference. In addition, pass these documents on, together with the product, to any future owner.

Copyright

This documentation is copyright protected.

Any copying or reproduction of it, including as extracts, as well as the reproduction of images, also in an altered state, is only permitted with the written authorisation of the manufacturer.

Intended use

This hair dryer is intended only for the drying and shaping of human hair, under no circumstances is it to be used for wigs and hairpieces made of synthetic material. This hair dryer is intended for domestic use only. Pay heed to all of the information in this operating manual, especially the safety instructions. This appliance is not designed for use in commercial or industrial applications.

This appliance is not intended for any other use or for uses beyond those mentioned herein. Claims of any kind for damage resulting from unintended use will not be accepted. The operator alone bears liability.

Items supplied

The appliance is delivered with the following components as standard:

- Ionic Hair Dryer
 - Styling jet
 - Finger Diffuser
 - Operating instructions
- 1) Remove all parts of the appliance and the operating instructions from the carton.
 - 2) Remove all packaging material.
 - 3) Clean all parts of the appliance as described in the section "Cleaning".

NOTICE

- Check the contents to make sure everything is there and for visible damage.
- If the contents are not complete or are damaged due to defective packaging or through transportation, contact the Service Hotline (see section "Service").

Disposal of the packaging

The packaging protects the appliance from transport damage. The packaging materials are selected from the point of view of their environmental friendliness and disposal technology and are therefore recyclable.



The recirculation of packaging into the material circuit saves on raw material and reduces the amount of waste generated. Dispose of packaging material that is no longer needed according to the regionally established regulations.

NOTICE

- If possible preserve the appliance's original packaging during the warranty period so that, in the event of a warranty claim, you can package the appliance ideally for its return.

Appliance description

Figure A:

- 1 Styling jet
- 2 Air intake grill
- 3 Suspension loop
- 4 Ionic switch-in
- 5 Blower level switch (2 levels)
- 6 Heater level switch (3 levels)
- 7 Cooling level button ❄️

Figure B:

- 8 Finger Diffusor

Technical data

Mains voltage	230 - 240 V ~, 50 Hz
Nominal power	2000 - 2200 W
Protection class	II 

Safety instructions

RISK OF ELECTRIC SHOCK

- ▶ Connect the hair dryer only to a correctly installed mains power socket providing electrical energy at the level detailed on the rating plate.
- ▶ Under no circumstances may the hair dryer be submerged in fluids, or fluids be permitted to enter the appliance housing. Do not expose the appliance to humidity and do not use it outdoors. Should liquids enter the housing, disconnect the appliance from the power source immediately and arrange for it to be repaired by a qualified technician.
- ▶ Disconnect the hair dryer from the mains power socket if defective operation is apparent and before cleaning it.
- ▶ To disconnect it, pull only on the plug itself, not on the power cable.
- ▶ Do not wrap the power cable around the appliance and protect the cable from being damaged.
- ▶ Should the power cable of the appliance be damaged, to avoid potential risks it must be replaced by the manufacturer, his customer service or by a qualified technician.
- ▶ Do not kink or crush the power cable and lay it in such a way as to prevent people from stepping on or tripping over it.
- ▶ Do not use extension cables.
- ▶ Never touch the hair dryer, the power cable or the plug with wet hands.
- ▶ Disconnect the hair dryer from the power source immediately after use. The appliance is completely free of electrical power only when you unplug it.
- ▶ You are not permitted to open or repair the housing of the hair dryer. Should you do so, appliance safety can no longer be assured and the warranty will become void. Arrange for the hair dryer to be serviced and repaired only by qualified specialists.

⚠ RISK OF ELECTRIC SHOCK

Never use the appliance near water, particularly not near sinks, baths or other vessels. The proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off. After use, always disconnect the plug from the mains power socket. As additional protection, the installation of a faulty-current protection unit with an activation power rating of not more than 30 mA is recommended for the power circuit in the bathroom. Consult your electrician for advice.

⚠ WARNING! RISK OF PERSONAL INJURY!

- ▶ This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- ▶ Children shall not play with the appliance.
- ▶ Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- ▶ When it is switched on, NEVER lay the hair dryer down or leave it unsupervised.
- ▶ Never place the hair dryer close to sources of heat and protect the power cable against potential damage.
- ▶ Do not take the hair dryer into use if it has fallen down or is damaged in any way.
Arrange for the appliance to be checked and/or repaired by qualified technicians.
- ▶ Do not cover the air intake grill while operating the appliance. Clean the grill at regular intervals.
- ▶ The hair dryer becomes hot when it is in use. Hold it only by the grip when it is hot.

Operation

NOTICE

- Before using the appliance for the first time, run it at the highest heat and blower level for approx. 2 minutes (see "Heat and blower levels"). This removes manufacturing residue on the heating elements inside the appliance.

Heat and blower levels

- 1) Insert the plug into a power socket.
- 2) Switch the hair dryer on with the blower level switch **5**.

The hair dryer is fitted with two function switches. With these you can separately select the strength of the air flow (blower level switch **5**) and the level of heat (heat level switch **6**):

Blower levels

- | | |
|---|--------------------------------|
| 0 | The hair dryer is switched off |
|  | reduced air flow |
|  | full power air flow |

Heat levels

- | | |
|---|--------------------|
|  | low heating level |
|  | medium heat level |
|  | high heating level |

- 3) After use, switch the appliance off in that you place the blower level switch **5** into position "0". Then remove the plug from the wall socket.

Cooling level

With the cooling level button **7**  you can produce a cooler air flow with any combination of blower and heat levels (except level "0"). If you wish to create a cold air stream, press and hold the cooling level button **7** . When you no longer need the cold air stream, release the cooling level button **7** .

Ionisation function

With the Ionic switch-in **4** you can additionally add the ionic function to every combination of blower and heat level.

- Set the ionic switch-in **4** to the " position: The ionisation function is turned on.

- Set the ionic switch-in ④ to the “” position: The ionisation function is turned off.

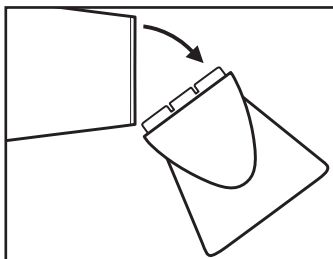
When drying the hair using a hair dryer, the hair takes on a static charge and begins to “fly”.

The ionisation function ensures that this charging of the hair is neutralised and cancelled. The hair becomes soft, supple, shiny and easier to style.

Please note, however, that the ionisation function will only work optimally if the attachments (finger diffuser ⑧/styling jet ①) are removed as the attachment will interfere with the application of the ions to the hair. Therefore, use the hairdryer without attachments for maximum ionisation effect.

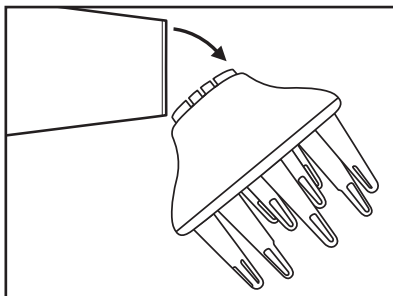
Drying and styling hair

- To quickly dry hair, we recommend first of all using a high blower and heater setting for a short period. Also, place the Ionic switch-in ④ at the position “”. After drying the hair, switch to a lower blower and heat level to shape the hairstyle.
- With the supplied styling jet ① you can apply a directed airflow to shape and style your hair. Start by removing the finger diffuser ⑧ first with a downwards snapping motion. Fit the styling jet ① by pushing it with light pressure onto the hair dryer so that it snaps into place and sits evenly on the hair dryer.
If you no longer require the styling jet ①, wait until the appliance has cooled down and pull it off with a downwards snapping motion:



- If you wish to dry your hair especially gently, or create a so-called “air-dried wave”, then use the finger diffuser ❸. Start by removing the styling jet ❶ with a downwards snapping motion.

Fit the finger diffuser ❸ by pushing it with light pressure onto the hair dryer so that it snaps into place and sits evenly on the hair dryer. If you no longer require the finger diffuser ❸, wait until the appliance has cooled down and pull it off with a downwards snapping motion:



- Before you comb your hair out, allow it to cool so that the shaping and styling can retain its form.
- You can use the cooling level button ❷ ❄️ to cool down your hair down.

Cleaning

⚠️ RISK OF ELECTRIC SHOCK

- ▶ Always remove the mains plug from the socket before you clean the appliance.
- ▶ Under no circumstances may you immerse the appliance in water or other liquids when cleaning it!
- ▶ After being cleaned, the hair dryer must be completely dry before using it again.

⚠️ WARNING - RISK OF PHYSICAL INJURY!

- ▶ Allow the appliance to cool sufficiently before cleaning it.

CAUTION - PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Do not use any aggressive cleaning liquids or solvents. They could damage the surface.

Cleaning the housing

- Use a soft cloth lightly moistened with a mild soap solution to clean the housing and attachments.

Cleaning the air suction grill

WARNING - RISK OF FIRE!

- Clean the air intake grill ② at regular intervals with a soft brush.
- 1) Turn the air intake grill ② a little way anticlockwise so that it can be removed from the hair dryer.
- 2) Clean the openings of the air intake grill ② with a soft brush.
- 3) Push the air intake grille ② back onto the hairdryer so that the tabs on the air intake grille ② click back onto the recesses on the hairdryer. Turn the air intake grille ② clockwise a little way so that it clicks into place and sits tightly.

Storage

CAUTION - PROPERTY DAMAGE!

- First pack and transport the hair dryer when it has completely cooled down. Otherwise, it could damage other items.
- Clean the hair dryer as described in the section "Cleaning".
- For storage purposes, you can hang the hairdryer up by the suspension loop ③.
- Store the hair dryer at a dustfree and dry location.

Troubleshooting

Should your hair dryer not function as expected, first remove the plug from the mains power socket and allow the appliance to cool down for a few minutes. The appliance is fitted with an overheating protector!

Should the appliance still not function, consult the service department detailed under "Service".

Disposal of the device



Do not dispose of this appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Pay heed to the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on www.lidl-service.com.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 285272

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

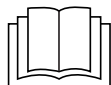
DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	38
Urheberrecht	38
Bestimmungsgemäße Verwendung	38
Lieferumfang	38
Entsorgung der Verpackung	39
Gerätebeschreibung	39
Technische Daten	39
Sicherheitshinweise	40
Bedienen	42
Heiz- und Lüfterstufen	42
Kühlstufe	42
Ionisierungs-Funktion	43
Haare trocknen und stylen	43
Reinigen	44
Gehäuse reinigen	45
Luftansauggitter reinigen	45
Aufbewahren	45
Fehlfunktionen beseitigen	45
Gerät entsorgen	46
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	46
Service	47
Importeur	48



Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, aufmerksam durch.

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Haartrockner dient zum Trocknen und Frisieren von menschlichen Haaren, keinesfalls für Perücken und Haarteile aus synthetischem Material. Sie dürfen den Haartrockner ausschließlich im privaten Haushalt verwenden. Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Dieses Gerät ist nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke konzipiert.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Ionen-Haartrockner
- Konzentrator
- Finger-Diffusor
- Bedienungsanleitung

- 1) Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- 2) Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- 3) Reinigen Sie alle Teile des Gerätes wie im Kapitel „Reinigen“ beschrieben.

HINWEIS

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“).

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

HINWEIS

- Heben Sie, wenn möglich, die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Gerätebeschreibung

Abbildung A:

- ❶ Konzentrator
- ❷ Luftansauggitter
- ❸ Aufhängeöse
- ❹ Ionen-Zuschalter
- ❺ Lüfterstufen-Schalter (2 Stufen)
- ❻ Heizstufen-Schalter (3 Stufen)
- ❼ Kaltluft-Taste ❄️

Abbildung B:

- ❽ Finger-Diffusor

Technische Daten

Netzspannung	230 - 240 V ~, 50 Hz
Nennleistung	2000 - 2200 W
Schutzklasse	II 

Sicherheitshinweise

STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Schließen Sie den Haartrockner nur an eine vorschriftsmäßig installierte Netzsteckdose mit einer der auf dem Typenschild entsprechenden Netzspannung an.
- ▶ Sie dürfen den Haartrockner keinesfalls in eine Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gerätegehäuse des Haartrockners gelangen lassen. Sie dürfen das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Geräts aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Ziehen Sie bei Betriebsstörungen und bevor Sie den Haartrockner reinigen den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- ▶ Wickeln Sie die Netzanschlussleitung nicht um den Haartrockner und schützen Sie sie vor Beschädigungen.
- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Knicken oder quetschen Sie die Netzanschlussleitung nicht und verlegen Sie sie so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- ▶ Sie dürfen keine Verlängerungskabel verwenden.
- ▶ Fassen Sie den Haartrockner, Netzanschlussleitung und -stecker nie mit nassen Händen an.
- ▶ Trennen Sie Ihren Haartrockner sofort nach dem Gebrauch vom Stromnetz. Nur wenn Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen, ist er vollständig stromfrei.
- ▶ Sie dürfen das Gerätegehäuse des Haartrockners nicht öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt. Lassen Sie den defekten Haartrockner nur von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.

⚠ STROMSCHLAGGEFAHR

Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser, insbesondere nicht in der Nähe von Waschbecken, Bädewannen oder ähnlichen Gefäßen. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Ziehen Sie daher nach jedem Gebrauch den Netzstecker. Als zusätzlicher Schutz wird Ihnen die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur um Rat.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre und älter und werden beaufsichtigt.
- ▶ Legen Sie den Haartrockner niemals im eingeschalteten Zustand ab und lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Legen Sie den Haartrockner nie in die Nähe von Wärmequellen und schützen Sie die Netzanschlussleitung vor Beschädigungen.
- ▶ Falls der Haartrockner heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie ihn nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
- ▶ Decken Sie das Luftansauggitter während des Betriebs nicht ab. Reinigen Sie es in regelmäßigen Abständen.
- ▶ Der Haartrockner erhitzt sich im Betrieb. Fassen Sie ihn im heißen Zustand nur am Griff an.

Bedienen

HINWEIS

- Lassen Sie vor der ersten Inbetriebnahme das Gerät auf höchster Heizstufe und mit starkem Luftstrom ca. 2 Minuten laufen (siehe Kapitel „Heiz- und Lüfterstufen“). So werden fertigungsbedingte Rückstände auf den Heizelementen im Inneren des Gerätes beseitigt.

Heiz- und Lüfterstufen

- 1) Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.
- 2) Schalten Sie den Haartrockner mit dem Lüfterstufen-Schalter **5** ein.

Der Haartrockner ist mit zwei Funktionsschaltern ausgestattet. Mit diesen können Sie die Stärke des Luftstroms (Lüfterstufen-Schalter **5**) und die Heizstufe (Heizstufen-Schalter **6**) separat wählen:

Lüfterstufe

- | | |
|---|----------------------|
| 0 | Haartrockner ist aus |
|  | niedriger Luftstrom |
|  | starker Luftstrom |

Heizstufe

- | | |
|---|--------------------|
|  | niedrige Heizstufe |
|  | mittlere Heizstufe |
|  | hohe Heizstufe |

- 3) Nach dem Gebrauch schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Lüfterstufen-Schalter **5** auf „0“ stellen. Ziehen Sie danach den Stecker aus der Steckdose.

Kühlstufe

Mit der Kaltluft-Taste **7**  können Sie bei jeder Lüfterstufen- und Heizstufenkombination (ausgenommen Lüfterstufe „0“) einen kalten Luftstrom erzeugen. Drücken und halten Sie die Kaltluft-Taste **7** , solange Sie einen kalten Luftstrom erzeugen wollen. Wenn der kalte Luftstrom nicht mehr benötigt wird, lösen Sie die Kaltluft-Taste **7** .

Ionisierungs-Funktion

Mit dem Ionen-Zuschalter ④ können Sie bei jeder Lüfterstufen- und Heizstufenkombination zusätzlich die Ionisierungs-Funktion hinzuschalten.

- Ionen-Zuschalter ④ auf der Position „“: Ionisierungs-Funktion ist eingeschaltet.
- Ionen-Zuschalter ④ auf der Position „“: Ionisierungs-Funktion ist ausgeschaltet.

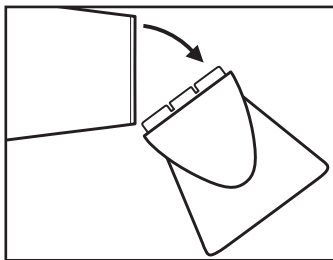
Durch das Trocknen der Haare mittels eines Haartrockners laden sich Haare statisch auf und beginnen zu „fliegen“.

Die Ionisierungs-Funktion sorgt dafür, dass die statische Ladung der Haare neutralisiert und aufgehoben wird. Das Haar wird weich, geschmeidig, glänzend und leichter zu frisieren.

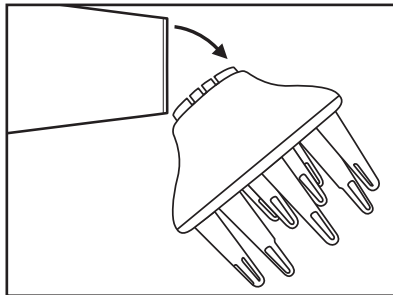
Beachten Sie jedoch, dass die Ionisierungs-Funktion nur ohne Aufsätze (Finger-Diffusor ⑧ / Konzentrator ①) optimal funktioniert, da das Aufbringen der Ionen auf das Haar durch die Aufsätze gestört wird. Wenn Sie die Ionisierungs-Funktion optimal auszunutzen wollen, verwenden Sie den Haartrockner daher ohne Aufsätze.

Haare trocknen und stylen

- Zum schnellen Trocknen der Haare empfehlen wir zunächst für kurze Zeit auf eine hohe Lüfter- und Heizstufe zu schalten. Stellen Sie auch den Ionen-Zuschalter ④ auf „“. Schalten Sie nach dem Antrocknen der Haare auf eine niedrigere Lüfter- sowie Heizstufe herunter, um die Frisur zu formen.
- Mit dem beiliegenden Konzentrator ① können Sie den Luftstrom gezielt zum Stylen einsetzen. Ziehen Sie zuerst gegebenenfalls den Finger-Diffusor ⑧ mit einer Knickbewegung nach unten ab. Setzen Sie den Konzentrator ① vorne mit leichtem Druck auf den Haartrockner auf, so dass er einrastet und gleichmäßig auf dem Haartrockner sitzt. Wenn Sie den Konzentrator ① nicht mehr benötigen, warten Sie, bis sich das Gerät abgekühlt hat und ziehen Sie ihn mit einer Knickbewegung nach unten ab:



- Wenn Sie Ihre Haare besonders schonend trocknen möchten, oder bei so genannten „luftgetrockneten Dauerwellen“, verwenden Sie den Finger-Diffusor ❸. Ziehen Sie hierzu erst gegebenenfalls den Konzentrator ❶ mit einer Knickbewegung nach unten ab. Setzen Sie den Finger-Diffusor ❸ vorne mit leichtem Druck auf den Haartrockner auf, so dass er einrastet und gleichmäßig auf dem Haartrockner sitzt. Wenn Sie den Finger-Diffusor ❸ nicht mehr benötigen, warten Sie, bis sich das Gerät abgekühlt hat und ziehen Sie ihn mit einer Knickbewegung nach unten ab:



- Bevor Sie die Haare auskämmen, lassen Sie diese kurz abkühlen, damit die Frisur in Form bleibt.
- Zum Auskühlen der Haare können Sie die Kaltluft-Taste ❶ ❄️ benutzen.

Reinigen

⚠️ STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶ Sie dürfen das Gerät bei der Reinigung keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen!
- ▶ Bevor Sie den Haartrockner nach der Reinigung wieder benutzen, muss er vollständig trocken sein.

⚠️ WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung ausreichend abkühlen.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösemittel. Diese könnten die Oberfläche beschädigen.

Gehäuse reinigen

- Verwenden Sie ein leicht mit milder Seifenlauge befeuchtetes Tuch, um das Gehäuse und die Aufsätze zu säubern.

Luftansauggitter reinigen

WARNUNG - BRANDGEFAHR!

- Reinigen Sie in regelmäßigen Abständen das Luftansauggitter **2** mit einer weichen Bürste.
- 1) Drehen Sie das Luftansauggitter **2** ein wenig gegen den Uhrzeigersinn, so dass es sich vom Haartrockner abnehmen lässt.
 - 2) Reinigen Sie die Öffnungen des Luftansauggitters **2** mit einer weichen Bürste.
 - 3) Stecken Sie das Luftansauggitter **2** wieder auf den Haartrockner, so dass die Arretierungen am Luftansauggitter **2** in die Aussparungen am Haartrockner greifen. Drehen Sie das Luftansauggitter **2** ein wenig im Uhrzeigersinn, so dass es einrastet und fest am Gehäuse sitzt.

Aufbewahren

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- Verpacken und transportieren Sie den Haartrockner erst, wenn er abgekühlt ist. Andernfalls könnten Sie andere Gegenstände beschädigen.
- Reinigen Sie den Haartrockner wie im Kapitel „Reinigen“ beschrieben.
 - Zum Aufbewahren können Sie den Haartrockner an der Aufhängeöse **3** aufhängen.
 - Bewahren Sie den Haartrockner an einem staubfreien und trockenen Ort auf.

Fehlfunktionen beseitigen

Sollte Ihr Haartrockner nicht wie erwartet funktionieren, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und lassen Sie das Gerät einige Minuten abkühlen. Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet!

Sollte das Gerät weiterhin nicht funktionieren, wenden Sie sich an die unter „Service“ genannte Servicestelle.

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 285272

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Estado de las informaciones · Versione delle informazion
Last Information Update · Stand der Informationen:
02 / 2017 · Ident.-No.: SHTD2200DA1-012017-1

IAN 285272